

**財務委員會**  
**審核二〇〇六至〇七年度開支預算**  
**管制人員的答覆**

局長：環境運輸及工務局局長  
 第 17 節會議

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
<a href="#">ETWB(W)001</a>	0294	陳偉業	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)002</a>	0328	李國英	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)003</a>	0329	李國英	159	水務
<a href="#">ETWB(W)004</a>	0336	劉江華	159	分目 700 一般非經常開支
<a href="#">ETWB(W)005</a>	0339	譚香文	159	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)006</a>	0340	譚香文	159	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)007</a>	0689	涂謹申	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)008</a>	0875	梁家傑	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)009</a>	0876	梁家傑	159	水務
<a href="#">ETWB(W)010</a>	0877	梁家傑	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)011</a>	0930	石禮謙	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)012</a>	0931	石禮謙	159	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)013</a>	1129	周梁淑怡	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)014</a>	1130	周梁淑怡	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)015</a>	1140	石禮謙	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)016</a>	1552	陳偉業	159	政府內部服務
<a href="#">ETWB(W)017</a>	1794	梁耀忠	159	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)018</a>	0256	陳偉業	22	自然護理及郊野公園
<a href="#">ETWB(W)019</a>	0065	譚香文	25	分目 661 小型機器、車輛及設備(整體撥款)
<a href="#">ETWB(W)020</a>	0330	李國英	25	設施發展
<a href="#">ETWB(W)021</a>	0878	梁家傑	25	設施發展
<a href="#">ETWB(W)022</a>	1543	陳偉業	25	設施發展
<a href="#">ETWB(W)023</a>	1544	陳偉業	25	設施發展
<a href="#">ETWB(W)024</a>	2073	梁耀忠	25	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)025</a>	0232	涂謹申	33	斜坡安全及岩土工程標準
<a href="#">ETWB(W)026</a>	0233	涂謹申	33	斜坡安全及岩土工程標準
<a href="#">ETWB(W)027</a>	0234	涂謹申	33	斜坡安全及岩土工程標準
<a href="#">ETWB(W)028</a>	0235	涂謹申	33	綠化及工程技術服務
<a href="#">ETWB(W)029</a>	0364	李國英	33	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)030</a>	0696	郭家麒	33	綠化及工程技術服務
<a href="#">ETWB(W)031</a>	1191	張學明	33	分目 700 一般非經常開支 項目 535
<a href="#">ETWB(W)032</a>	1241	陳婉嫻	33	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)033</a>	1395	梁耀忠	33	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)034</a>	2125	王國興	33	分目 000 運作開支

答覆編號	問題編號	委員姓名	總目	綱領
<a href="#">ETWB(W)035</a>	0327	李國英	39	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)036</a>	0879	梁家傑	39	雨水排放
<a href="#">ETWB(W)037</a>	0881	梁家傑	39	雨水排放
<a href="#">ETWB(W)038</a>	0964	陳偉業	39	雨水排放
<a href="#">ETWB(W)039</a>	1394	梁耀忠	39	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)040</a>	1789	梁耀忠	42	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)041</a>	0063	劉江華	60	技術服務
<a href="#">ETWB(W)042</a>	0672	鄭家富	60	技術服務
<a href="#">ETWB(W)043</a>	0957	李鳳英	60	技術服務
<a href="#">ETWB(W)044</a>	2098	譚香文	60	區域工程及維修
<a href="#">ETWB(W)045</a>	0322	王國興	194	供水：策劃及分配
<a href="#">ETWB(W)046</a>	0323	王國興	194	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)047</a>	2239	梁耀忠	194	分目 000 運作開支
<a href="#">ETWB(W)048</a>	1000	劉秀成	703	建築物
<a href="#">ETWB(W)049</a>	0380	陳偉業	707	新市鎮及市區發展

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

政府財政預算案演詞附錄 B 顯示 2006-07 年預算基礎建設的公共開支較 2005-06 年度的原來預算實質減少約 10%，其原因為何？

提問人： 陳偉業議員

答覆：

歸類為“基礎建設”的開支項目涵蓋三個政策範圍：運輸；屋宇、地政及規劃；以及水務。2006-07 年度開支預算減少的主要原因如下：

- (i) 一些大型工程項目（例如香港迪士尼樂園的土地平整及基建設施、深港西部通道、后海灣幹線及元朗公路擴闊工程）已經竣工；
- (ii) 公眾期望政府在規劃和設計大型工程項目（例如灣仔發展計劃第 II 期、中環灣仔繞道及啓德發展計劃）時，能更深入諮詢市民，並給予更多的參與機會，以致在推展工程項目時需要較長的籌備時間；以及
- (iii) 籌劃中的新大型工程項目，例如更換及修復水管工程第 2 及第 3 階段、屯門公路的重建及改善工程，以及位於沙田的 T4 號主幹路，均會在 2006-07 年度之後始能動工，並帶來開支。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長 (工務)

日期：

10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

關於提升斜坡改善工程的成本效益的研究，請提供現時的研究詳情涉及的人手和開支。

提問人： 李國英議員

答覆：

我們通常採用泥釘技術來鞏固斜坡，而泥釘工程為斜坡鞏固工程的主要開支。工務科已指派土木工程拓展署研究方法，提升斜坡鞏固工程的成本效益。土木工程拓展署利用總目 33 下防止山泥傾瀉計劃的現有資源，調配 2 名工程人員及 1 名技術人員檢討泥釘的設計要求，以提升斜坡鞏固工程的成本效益。這項檢討工作會持續進行，而部分檢討成果，已直接應用於優化斜坡鞏固工程設計，帶來更佳效益。檢討工作主要由土木工程拓展署進行；而工務科則因應檢討結果，制定政策，並督導有關政策的落實，這些都是工務科現時的部分職責。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局

常任秘書長(工務)

日期：

10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (2) 水務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在此綱領下，政府表明會繼續探討其他提供供水服務的方法，現時的進展為何？有否就有關方法與內地磋商？

提問人： 李國英議員

答覆：

水務署一直不斷探索其他方法，以期更有效率地提供可靠、充足和優質的食水供應。

關於這方面，水務署正就以“公營部門與私營機構合作”採購模式在原地重建沙田濾水廠一事，着手籌備進行詳細的顧問研究，而同時繼續與該署員工保持密切對話。我們在作出最終決定前，定會再次諮詢立法會。政府並未有就採用其他供水服務方法與內地磋商。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局

常任秘書長(工務)

日期：

10.3.2006



管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科)

分目： 000 – 運作開支

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在運作開支的各個項目中，臨時僱員的開支預算上升超過一成，當局可否解釋有關開支上升的原因？以及當局會否增加臨時僱員的人手？

提問人： 譚香文議員

答覆：

臨時僱員的開支預算有所增加，主要因為在畢業生專業訓練計劃之下，會多聘請 70 名在 2006 年完成正規訓練的工程學畢業見習生，使他們取得相關專業學會所規定的實際工作經驗，具備資格接受專業評估。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長 (工務)

日期：

10.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)006**

問題編號

0340

**管制人員的答覆**

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科)

分目： 000 – 運作開支

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

一般部門開支的預算增加約一成，當局可否解釋有關方面開支何以需要增加？

提問人： 譚香文議員

答覆：

一般部門開支有所增加，主要因為有需要額外聘請顧問以及為電腦系統提供專門支援。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長 (工務)

日期：

10.3.2006



管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

工務科表示會繼續監察工務計劃的推展情況，以確保工程及早完成，並控制公共工程未能盡用預算款項的情況，使其差額（如有的話）維持在 5% 以下的水平。請告知本會：(a) 有關工作的詳情如何？(b) 局方訂定差額為 5% 的原因為何？及(c) 會否因而令管制人員刻意增加工程開支令差額可維持在 5% 以下，造成浪費？

提問人： 涂謹申議員

答覆：

- (a) 各管制人員需要按工程的實際進度和當時的合約價格，擬備工務計劃項目每年的開支預算，以納入政府的整體預算。我們會每月檢討工程開支的趨勢，若發現問題，便會採取措施(例如加快進行工程)以作修正。
- (b) 我們是根據過往開支的表現把未能用盡開支預算的上限訂定為 5%。我們過去一直都能藉著這個限額有效地確保資源得到妥善運用、如期推展工程、準時付清已完成工程的款項、以及每年擬備的開支預算切合實際情況。
- (c) 基於上述限額只屬監察公共工程項目開支的一套機制，而個別項目的支出仍會受制於原來項目的範圍和可用款的界限，因此不會導致開支無理增加。此外，任何對工程範圍作出的更改均會受到《物料供應及採購規例》內訂明的嚴格措施所規管。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長 (工務)

日期：

10.3.2006



審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)009**

問題編號

0876

**管制人員的答覆**

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
（工務科）

分目： 000 – 運作開支

綱領： (2) 水務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長（工務）

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度的預算比 2005-06 年度的修訂預算多出 7.3%。請具體說明開支增加的項目及其所涉及的數額。

提問人： 梁家傑議員

答覆：

2006-07 年度綱領 2 項下的預算增加 90 萬元，原因是現有員工的薪金遞增以及部門開支上升，而部門開支上升的主因是畢業生專業訓練計劃的訓練名額有所增加。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長（工務）

日期：

10.3.2006



### 管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

有關綱領(3)第9分段二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項中，請進一步闡述將引入何等措施，以“協助本地建造業的相關專業服務，爭取進一步開拓內地市場，並推動雙方擴大專業資格互認的範圍”。

提問人： 石禮謙議員

答覆：

下文扼述我們將引入的措施，以協助本地建造業的相關專業服務，爭取進一步開拓內地市場，並推動雙方擴大專業資格互認的範圍：

(a) 開拓市場

- (i) 我們會繼續與內地有關當局保持聯繫，謀求在《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》的框架下，爭取更多市場開放措施，從而協助本地建造專業服務進一步開拓內地市場。我們已經與內地有關當局建立溝通渠道，並會再予加強，以確保各項措施得以順利落實。
- (ii) 我們會繼續與內地有關當局舉辦慣常的推廣活動，包括會議、講座、考察和訪問，使有關專業界別取得內地市場第一手資料，以及探索與內地同業及準伙伴合作發展的機會。
- (iii) 我們會繼續與業界保持緊密聯繫，徵詢他們對開拓內地市場一事的意見。

(b) 資格互認

除了繼續協助兩地相關專業人士，包括監理工程師、土力工程師、土地測量師和園境師，進行有關資格互認的討論外，我們會為有關專業學會，在內地物色對口單位，以便他們可以就專業資格互認事宜展開磋商。

簽署： \_\_\_\_\_  
姓名： 盧耀楨  
職銜： 環境運輸及工務局  
常任秘書長（工務）  
日期： 10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目： 000 – 運作開支

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

環境運輸及工務局 (工務科) 表示，截至2006年3月31日及2007年3月31日止，預計該局共有20個首長級職位。請告知本會：

- a) 這些職位的工作性質、職級及薪酬；以及
- b) 在政府極力縮減公務員人手，並把不少基本工程項目外判予私營界別之時，該局有何理據支持需要該20個職位。

提問人： 石禮謙議員

答覆：

- a) 該 20 個首長級職位的職級及薪酬詳細分目如下：

職級	職位	數目	按薪級中點估計的年薪值 (港元)
首長級甲一級政務官 (首長級薪級表第 8 點)	環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)	1	2,172,600
首長級乙一級政務官 (首長級薪級表第 4 點)	環境運輸及工務局副秘書長 (工務)	1	1,795,200
首席政府工程師 (首長級薪級表第 3 點)	環境運輸及工務局副秘書長 (工務)	1	1,580,400
首席政府律師 (首長級 (律政人員) 薪級表第 3 點)	法律顧問 (工務)	1	1,580,400
副首席政府律師 (首長級 (律政人員) 薪級表第 2 點)	副法律顧問 (工務)	2	1,360,800

首長級丙級政務官（首長級薪級表第 2 點）	首席助理秘書長（工務）	1	1,360,800
	環境運輸及工務局局長政務助理	1	
政府工程師（首長級薪級表第 2 點）	首席助理秘書長（工務）	3	
總工程師（首長級薪級表第 1 點）	總助理秘書長（工務）	7	1,144,200
首席行政主任（首長級薪級表第 1 點）	首席行政主任（工務）	1	
總庫務會計師（首長級薪級表第 1 點）	總庫務會計師（財政）	1	

擔任上述職位的人員，負責制定公共工程政策，並帶領工務科推行公共工程項目。他們組成一支綜合專業隊伍，就廣泛的政策事務（例如承建商和顧問的規管、投標程序、基建的協調、綠化政策、供水、全面水質管理、斜坡安全及防洪），提供技術／行政支援、財務建議及法律意見。

- b) 工務科首長級人員的數目，自 2003 年 11 月起，便由 21 人減少至 20 人；我們會盡量調配現有資源，應付新的工作。儘管公共工程項目外判的數目近年有所增加，但上述首長級人員須在決策局層次，執行有關公共工程政策及項目的重要職務；為了確保快捷有效地履行這些職務，我們實在有需要保留現有的人手數目。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 盧耀楨

職銜： 環境運輸及工務局  
常任秘書長（工務）

日期： 10.3.2006



### 管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

財政司司長在預算案中表示，今年會繼續預留 290 億作為基建工程開支，但據悉 2005-06 年度有關預算並未用盡。事實上，過去數年，基建工程開支一般不超過 290 億，當局表示 2006-07 年會盡量利用這筆款項。請當局：

- (a) 表列 2006-07 年度的各項基本工程開支項目，並逐項指出將會有何措施，使這些工程能落實？
- (b) 表列 2005-06 基本工程開支各項項目，並指出未能達標的原因。

提問人： 周梁淑怡議員

答覆：

政府在 2001-02 年度至 2005-06 年度的 5 年期間，在基本工程項目上的開支為平均每年 289 億元。目前有大約 900 項工程在進行中，詳情載於 2006-07 年度基本工程儲備基金的開支預算內。由於涉及的公共工程項目眾多，加上項目之間的性質及範圍各有不同，我們實在不能在此就每一項工程臚列所採取的措施。

2005-06 年度開支預算減少的主要原因如下：

- (i) 一些大型工程項目（例如香港迪士尼樂園的土地平整及基建設施、深港西部通道、后海灣幹線及元朗公路擴闊工程）陸續竣工；
- (ii) 公眾期望政府在規劃和設計大型工程項目（例如灣仔發展計劃第 II 期、中環灣仔繞道及啓德發展計劃）時，能更深入諮詢市民，並給予更多的參與機會，以致在推展工程項目時需要較長的籌備時間；以及

- (iii) 籌劃中的新大型工程項目，例如更換及修復水管工程第 2 及第 3 階段、屯門公路的重建及改善工程，以及位於沙田的 T4 號主幹路，均會在未來幾年始能動工，並帶來開支。

然而，我們預計工程開支減少只屬過渡現象，我們已經努力加快推展工程的程序。除了加快籌備中的大型項目外，我們亦打算加快建築工程項目，並且多進行小型工程，為建造業工人提供就業機會。財務委員會已就 2006-07 年度基本工程儲備基金內共 21 項有關工程的整體撥款，批出 55 億元。

簽署：	_____
姓名：	盧耀楨
職銜：	環境運輸及工務局 常任秘書長(工務)
日期：	10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

政府平均每年會預留 290 億元作為基建工程開支，其中工程顧問費佔的比率為何？建築師界／工程界／測量界的顧問研究的宗數分別為何，開支為何？有多少項顧問研究是按“價低者得”的原則批出？2006/07 年度的相關預算為何？

提問人： 周梁淑怡議員

答覆：

工務部門在工程項目的各個階段，均可能會委聘顧問，以補充部門專才及／或人手之不足。顧問費會包含在估計工程費用之內，由基本工程儲備基金撥款支付。由於顧問費只佔整體預算的一小部分，而不同工程項目所需顧問工作的性質和規模，又取決於當時實際需要，以致顧問費多寡不一，故此我們無法在每個財政年度之初，作出準確的預測。

大部分顧問研究均涉及多種不同但相關的服務。因此，我們實在無法按專業範疇提供詳盡的分項數字。雖然如此，我們現就建築和工程項目兩方面，把 2005 年新批出的顧問合約的數字開列如下，以供參考：

項目種類	新批出顧問合約數目	新批出顧問合約價值 (億元)*
建築	20	1.36
工程	54	3.15
合計	74	4.51

\* 不包括駐工地督導人員方面的開支

顧問合約從不單單根據收費建議批出。政府的一項重要採購原則，是確保物有所值，故收費水平並非批出顧問合約的唯一考慮因素。在採購顧問服務時，我們一般會採用計分制評估所收到的標書，確保質素良好。在採用“兩個信封”制度之下，初步入選的顧問須分開提交技術建議和收費建議，供綜合評估之用。至於所採用的計分制，以及技術與收費建議的比重，則由相關工務部門的標書評審小組決定。一般而言，技術與收費的比重是七三或八二之比。由此可見，當局對質素的重視，遠遠超過顧問的收費。標書並且須先行通過技術審核，其收費建議才會獲當局考慮。

簽署： \_\_\_\_\_  
姓名： 盧耀楨  
職銜： 環境運輸及工務局  
常任秘書長(工務)  
日期： 10.3.2006



### 管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科) 分目：

綱領： (3) 政府內部服務

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在財政預算案的預算綜合摘要第 15 頁中顯示，2006/2007 年度的基本工程儲備基金開支為 279.65 億元，較 2005/2006 年的修訂預算減少 19.54 億元。政府可否告知開支下降的原因，以及開支下降對 2006/07 年公共工程進度及建造業工人就業情況的影響？

提問人： 陳偉業議員

答覆：

2006-07 年度開支預算減少的主要原因如下：

- (i) 一些大型工程項目 (例如香港迪士尼樂園的土地平整及基建設施、深港西部通道、后海灣幹線及元朗公路擴闊工程) 已經竣工；
- (ii) 公眾期望政府在規劃和設計大型工程項目 (例如灣仔發展計劃第 II 期、中環灣仔繞道及啓德發展計劃) 時，能更深入諮詢市民，並給予更多的參與機會，以致在推展工程項目時需要較長的籌備時間；以及
- (iii) 籌劃中的新大型工程項目，例如更換及修復水管工程第 2 及第 3 階段、屯門公路的重建及改善工程，以及位於沙田的 T4 號主幹路，均會在 2006-07 年度之後始能動工，並帶來開支。

然而，我們預計工程開支減少只屬過渡現象，我們已經努力加快推展工程的程序。除了加快籌備中的大型項目外，我們亦打算加快建築工程項目，並且多進行小型工程，為建造業工人提供就業機會。財務委員會已就 2006-07 年度基本工程儲備基金內共 21 項有關工程的整體撥款，批出 55 億元。

建造業的就業機會，向來不單會受公共工程項目的工程量所影響，也視乎私營建築項目的動向。有關的失業率已經由 2003 年的 19%，下降至 2005 年年底的 11%。基於物業市場復蘇，基本工程方面的開支在中期有所增加，應該會對建造業的失業情況帶來進一步的改善。

簽署： \_\_\_\_\_  
姓名： \_\_\_\_\_ 盧耀楨 \_\_\_\_\_  
職銜： 環境運輸及工務局  
常任秘書長(工務)  
日期： \_\_\_\_\_ 13.3.2006 \_\_\_\_\_

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

ETWB(W)017

問題編號

1794

管制人員的答覆

總目： 159 – 政府總部：環境運輸及工務局  
(工務科)

分目： 000 – 運作開支

綱領：

管制人員： 環境運輸及工務局常任秘書長 (工務)

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在 2006-07 年度擬刪減 5 個常額職位的詳情及可節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆：

該 5 個在 2006-07 年度刪除的職位，包括 3 個高級工程師、1 個二級私人秘書及 1 個文書主任職位。這些職位均以有時限形式開設，用以協助成立建造業議會及推行建造業工人註冊制度。由於這些職位擬於財政年度年終才刪除，故此在 2006-07 年度節省的款額甚少。不過，在隨後則每年可節省 320 萬元按薪級中點估計的年薪值。

簽署：

姓名：

盧耀楨

職銜：

環境運輸及工務局  
常任秘書長 (工務)

日期：

10.3.2006



管制人員的答覆

總目： 22 - 漁農自然護理署

綱領： (2) 自然護理及郊野公園

管制人員： 漁農自然護理署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2006年預算栽種的樹苗數目為900 000棵，較2005年增加29 000棵，就此請提供：

- (a) 2004年及2005年栽種的樹苗中本土樹木的數目；
- (b) 2004年及2005年用於栽種本土樹木樹苗的開支；
- (c) 預算在2006年栽種的本土樹木樹苗的數目及涉及的開支。

提問人： 陳偉業議員

答覆：

- (a) 2004年及2005年栽種的樹苗中，本土樹木的數目分別為480 000棵及500 000棵。
- (b) 2004年及2005年用於栽種本土樹木樹苗的開支，分別約為490萬元及550萬元。
- (c) 預算在2006年栽種的本土樹木樹苗，數目為522 000棵，涉及的開支約為580萬元。

簽署：

姓名：

孔郭惠清

職銜：

漁農自然護理署署長

日期：

9.3.2006

管制人員的答覆

總目： 25-建築署

分目： 661 小型機器、車輛及設備  
(整體撥款)

綱領：

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在小型機器、車輛及設備項目當中，2004-05 年度的開支為 58 萬元，2005-06 年度卻沒有預算，2006-07 年度的預算則為 1,044,000 元。當局可否告知本會有關開支／預算的詳情以及釐定有關開支／預算的機制？

提問人： 譚香文議員

答覆：

分目 661 小型機器、車輛及設備項下的整體撥款，是用以應付有關機器及設備(個別項目的費用高於 15 萬元但不超過 200 萬元)及特別用途車輛(單價不超過 200 萬元)的小額非經常開支。該分目的撥款是根據當時的運作需要釐定，並會每年加以檢討。

2004-05 年度的 58 萬元實際開支，是用作更換建築署位於紅磡的寫字樓已損毀的自動煙霧偵測器及消防喉轆；而 2006-07 年度的預算約 100 萬元，是用作更換同一地點已損壞的消防泵及花灑系統。有關的設備及零件的可用期快將屆滿，進行維修並不化算，故需予以更換。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

10.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)020**

問題編號

0330

**管制人員的答覆**

總目： 25-建築署

分目：

綱領： (3) 設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在“已完成的工程數目”的指標下，2005年的實際數目為67項，比2004年的96項少，原因為何？2006年預算的工程數目為58項，請分區列出該等工程及其開支。

提問人： 李國英議員

答覆：

每年完成的工程數目受多項因素影響，包括去年已動工的工程項目、工程的規模和複雜程度、工程所需時間等。因此，不值得建立每年數字的因果關係。

2006年預定完成的58項工程計劃，現撮錄於附件I及II。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

10.3.2006

## 2006 年預定完成的基本工程計劃

	計劃名稱	地區	核准工程開支 (百萬元)
<b>港島</b>			
1.	堅尼地城石山街政府聯用大樓	中西區	245.3
2.	筲箕灣筲箕灣崇真學校重建計劃	東區	85.6
3.	香港仔街市及熟食中心一般改善工程	南區	27.7
4.	赤柱綜合大樓	南區	186.6
<b>九龍</b>			
5.	何文田常盛街的 1 所小學	九龍城	91.8
6.	在九龍塘興建設有九龍消防總區總部的消防局暨救護站	九龍城	100.9
7.	牛頭角街市及熟食中心一般改善工程	觀塘	58.0
8.	深水埗西九龍填海區第 10 號地盤 1 所設有 36 間課室的小學	深水埗	104.3
9.	深水埗西九龍填海區第 10 號地盤的 1 所中學	深水埗	119.1
10.	牛池灣街市及熟食中心一般改善工程	黃大仙	44.6
11.	鑽石山斧山道公園	黃大仙	177.0
12.	尖沙咀海濱長廊美化計劃	油尖旺	170.2
13.	把民眾安全服務隊及消防處設施遷往油麻地西九龍填海區第 17 號地盤	油尖旺	256.9
<b>新界</b>			
14.	香港國際機場航天廣場內裝置海關、出入境、檢疫設施工程	離島	40.7
15.	石湖墟熟食中心加裝空氣調節系統和進行一般改善工程	北區	60.6
16.	沙頭角管制站的擴建和改建工程	北區	47.2
17.	將軍澳第 50 區的 1 所直接資助計劃中學	西貢	116.3
18.	馬料水水警港外區總部及水警北分區	沙田	124.4
19.	沙田第 11 區的 1 所直接資助計劃學校 (中學暨小學)	沙田	222.5
20.	屯門青少年住院訓練綜合設施	屯門	329.7
21.	天水圍國際濕地公園及訪客中心內的展覽品安裝工程	元朗	181.0
22.	天水圍國際濕地公園及訪客中心 - 第 2 期工程	元朗	280.5
23.	天水圍天城路與天柏路交界處 1 所設有 24 間課室的小學	元朗	84.8
24.	元朗第 12 區 1 所設有 36 間課室的小學	元朗	107.7
25.	天水圍第 104 區的第二所小學	元朗	105.2
26.	天水圍第 104 區的第二所中學	元朗	124.4

跨區			
27.	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第六批)	跨區	95.8
28.	按教育統籌委員會第五號報告書的建議為現有官 立學校進行改善工程—第 4 期工程	跨區	1,107.7
29.	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第二批)	跨區	1,139.2
30.	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第三批甲)	跨區	1,648.9
31.	為最後一期學校改善計劃下的學校進行建造工程 (第七批)	跨區	135.2

## 2006 年預定完成的小型工程計劃

	計劃名稱	地區	核准工程開支 (百萬元)
<b>港島</b>			
1.	2006 年香港花卉展覽	東區	0.2
2.	東區尤德夫人那打素醫院擬建新變壓房	東區	1.1
3.	為歌連臣角靈灰安置所增設新的龕位	東區	5.5
4.	黃泥涌峽指示標誌及訪客設施安裝、地盤清理及美化工程	灣仔	4.6
<b>九龍</b>			
5.	九龍醫院康復大樓改善工程－第十二批	九龍城	1.5
6.	常樂街休憩花園(地盤乙－服務大樓)	九龍城	13.9
7.	明愛醫院改善工程	深水埗	2.3
8.	伊利沙伯醫院急救室改善工程及雜項工程	油尖旺	2.6
<b>新界</b>			
9.	指示標誌及資訊改善工程－南丫島及離島區的指示標誌	離島	0.6
10.	東龍洲多普勒甚高頻全向無線電信標及測距設備站	離島	14.6
11.	為葵涌靈灰安置所增設新的龕位	葵青	6.5
12.	為瑪嘉烈醫院建造緊急發電機房	葵青	1.8
13.	瑪嘉烈醫院主樓地庫三樓現有殮房設施改善工程	葵青	12.7
14.	為和合石墳場增設新的龕位	北區	14.8
15.	於西貢斬竹灣抗日烈士紀念碑附近建造公廁	西貢	2.4
16.	為創興水上活動中心建造救護室及瞭望台	西貢	4.0
17.	屯門醫院三個病房(C2、C8及D8)的改善工程	屯門	3.9
18.	遷建屯門分科診所－第六批改善工程的雜類改善項目	屯門	4.0
19.	青山醫院護理學校及殮房拆卸工程	屯門	2.2
20.	青山醫院改善工程(第十四批)	屯門	2.2
21.	天水圍國際濕地公園及訪客中心－第2期工程：茶座及商店前期工程	元朗	3.0
22.	天水圍國際濕地公園及訪客中心－第2期工程：鱷魚潭前期工程	元朗	4.5
23.	為改善東頭工業區遊樂場設施而建議的小型工程項目	元朗	7.1
24.	指示標誌及資訊改善工程－元朗區天水圍指路標誌	元朗	0.3
25.	天水圍第107區的足球場	元朗	14.4
<b>跨區</b>			
26.	指示標誌及資訊改善工程－在尖沙咀、東區及元朗區安裝街道圖板及識別標誌	跨區	0.4
27.	指示標誌及資訊改善工程－在旺角、油麻地及鯉魚門安裝新的指示板，並且修正多個地區的指路標誌	跨區	0.6

管制人員的答覆

總目： 25-建築署 分目：

綱領： (3) 設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度將會刪減 45 個職位。請提供：

- (a) 此 45 個職位的具體職級及可節省的開支；及
- (b) 會不會將這 45 個職位的工作外判給私營公司？

提問人： 梁家傑議員

答覆：

- (a) 2006-07 年度指定刪減的 45 個職位的職級，及相應節省的年度開支載於附件。
- (b) 在該 45 個職位中，35 個屬有時限性質的職位，以配合項目的完成日期，而餘下的 10 個職位則與外判工作有關。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

10.3.2006

## 2006-07 年度指定刪減職位的概要

將刪減職位的職級	將刪減的職位數目	按薪級中點估計的年薪值 計算可節省的金額(元)
高級建築師	1	929,220
高級結構工程師	1	929,220
高級屋宇裝備工程師	1	929,220
建築師／助理建築師	3	1,327,860
結構工程師／助理結構工程師	2	885,240
屋宇裝備工程師／助理屋宇裝備工程師	2	885,240
工料測量師／助理工料測量師	1	442,620
首席技術主任(屋宇裝備)	1	542,880
電氣督察	1	438,900
屋宇裝備督察	3	1,316,700
工程監督	5	2,194,500
助理工程監督	5	1,314,000
助理屋宇裝備督察	4	1,051,200
一級監工(屋宇)	3	680,940
一級監工(屋宇裝備)	1	226,980
二級監工(屋宇)	3	547,740
二級監工(屋宇裝備)	3	547,740
二級私人秘書	2	343,920
助理文書主任	1	162,180
文書助理	2	268,080
<b>總計：</b>	<b>45</b>	<b>15,964,380</b>



管制人員的答覆

總目： 25-建築署

分目：

綱領： (3) 設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2005年的建築工程實際開支為63.64億元，較2005年預算開支70.52億元減少6.88億元，減幅為9.7%，其原因為何？

提問人： 陳偉業議員

答覆： 2005年開支減少的主要原因如下：

- (a) 多項乙級工程（包括建校計劃和街市改善計劃）有待檢討及／或諮詢公眾，致令開支減少；
- (b) 小型建築工程因多種原因而脫期，致令整體撥款開支減少；
- (c) 深港西部通道跨境設施的填海工程，由於需時讓填海土地趨於穩定，致令開支減少；
- (d) 一宗合約方面的巨額索償個案有待解決；及
- (e) 學校改善計劃項目減省了一筆開支。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

11.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)023**

問題編號

1544

管制人員的答覆

總目： 25 - 建築署

分目：

綱領： (3) 設施發展

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

預算 2006 年的建築工程開支為 51.54 億元，較 2005 年預算開支 70.52 億元減少 18.98 億元，減幅為 26.9%，其原因為何？

提問人： 陳偉業議員

答覆：

2006 年的預算開支減少，主要是由於多項建築工程已於 2005 年竣工。鑑於有多項主要政府建築工程正在籌備當中，我們預計在 2006 年以後，每年的建築工程開支將會增加。我們定會密切監察工程的進度，並在切實可行的範圍內採取適當措施，以加快進行工程。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

11.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)024**

問題編號

2073

管制人員的答覆

總目： 25-建築署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度擬刪減的 47 個常額職位的詳情及節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆：

2006-07年度指定刪減的47個職位的職級，及相應節省的年度開支載於附件。這些職位其中兩個在綱領2—設施保養之下；其餘45個則在綱領3—設施發展之下。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

10.3.2006

## 2006-07年度指定刪減職位的概要

將刪減職位的職級	將刪減的職位數目	按薪級中點估計的 年薪值計算可節省 的金額(元)
<b>綱領 2—設施保養</b>		
助理屋宇保養測量師	2	525,600
<b>綱領 3—設施發展</b>		
高級建築師	1	929,220
高級結構工程師	1	929,220
高級屋宇裝備工程師	1	929,220
建築師／助理建築師	3	1,327,860
結構工程師／助理結構工程師	2	885,240
屋宇裝備工程師／助理屋宇裝備工程師	2	885,240
工料測量師／助理工料測量師	1	442,620
首席技術主任（屋宇裝備）	1	542,880
電氣督察	1	438,900
屋宇裝備督察	3	1,316,700
工程監督	5	2,194,500
助理工程監督	5	1,314,000
助理屋宇裝備督察	4	1,051,200
一級監工（屋宇）	3	680,940
一級監工（屋宇裝備）	1	226,980
二級監工（屋宇）	3	547,740
二級監工（屋宇裝備）	3	547,740
二級私人秘書	2	343,920
助理文書主任	1	162,180
文書助理	2	268,080
<b>總計：</b>	<b>47</b>	<b>16,489,980</b>

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2005 年當局共視察 100 個可能影響寮屋的不合標準斜坡，並基於斜坡安全理由提出安置。有關建議詳情為何？受影響寮屋的數目為何？最終當中接受安置建議的數目為何？對不接受建議之寮屋，跟進行動的詳情為何？

提問人： 涂謹申議員

答覆：

在 2005 年，約有 120 間寮屋被鑑定為特別容易受山泥傾瀉威脅(但沒有即時及明顯危險)而被建議清拆。當局已對受影響的寮屋展開清拆前的調查及提供安置。直至現在，只有一間寮屋已經清拆。不接納安置的寮屋居民，日後仍可要求提供安置。本署會發信及單張給受影響的居民，並豎立警告牌，以提醒居民山泥傾瀉的威脅，並建議居民在大雨時應採取的預防措施。

簽署：

姓名：

蔡新榮

職銜：

土木工程拓展署署長

日期：

10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度需要特別留意的事項中，提及會改善在防止山泥傾瀉計劃下鞏固的斜坡的外觀，請提供有關詳情。

提問人： 涂謹申議員

答覆：

2006-07 年度，本署會在防止山泥傾瀉計劃下，鞏固兼美化約 280 幅斜坡及擋土牆，估計美化費用約 6,000 萬元。採用的方法包括：保存現有樹木、栽種植物及採用園境設計。栽種植物的例子包括：(i)噴植草；(ii)種植樹苗；以及(iii)種植樹木、灌木和攀藤植物。園境設計的例子包括：(i)花牆；(ii)用以保護樹木和灌木的護樹環；(iii)便利攀藤植物生長的鑽孔；(iv)砌石護面；以及(v)在噴漿護面髹漆。

簽署：

姓名：

蔡新榮

職銜：

土木工程拓展署署長

日期：

10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目：

綱領： (4) 斜坡安全及岩土工程標準

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度需要特別留意的事項中，提及會繼續為私人斜坡業主提供有關斜坡維修、改善工程及改善外觀的諮詢服務，請提供有關詳情。

提問人： 涂謹申議員

答覆：

本署為私人斜坡業主提供斜坡維修的諮詢服務，包括如何改善斜坡的安全及美化斜坡。本署透過大廈管理資源中心、民政事務處、香港物業管理公司協會等，為業主立案法團、互助委員會和物業管理經理安排斜坡安全與維修的講座及研討會。本署亦提供定期的“會見市民”服務，以解答市民提出的個別問題。

本署亦主動聯絡接獲危險斜坡修葺令的私人斜坡業主，向他們提供意見，務使他們盡快進行勘測和所需的斜坡鞏固工程，以符合修葺令的規定。

簽署：

姓名：

蔡新榮

職銜：

土木工程拓展署署長

日期：

11.3.2006

### 管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目：

綱領： (5) 綠化及工程技術服務

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度需要特別留意的事項中，提及會繼續就海事工程提供技術方面的意見及支援，以盡量減少在海上挖泥及卸泥。請提供減少在海上挖泥及卸泥措施的詳情。

提問人： 涂謹申議員

答覆：

我們會在設計階段與海事工程倡議者商討在原地保留淤泥的可行性。我們會要求工程盡量採用免挖泥的技術，例如設置疏水豎管及加上預壓層加速沉降，以配合工程進度。除非理由充分，否則我們不會分配地方供卸置海泥用。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 蔡新榮 \_\_\_\_\_

職銜： 土木工程拓展署署長 \_\_\_\_\_

日期： 10.3.2006 \_\_\_\_\_



審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)029**

問題編號

0364

**管制人員的答覆**

總目： 33 土木工程拓展署 分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度預計合約維修工作支出為 \$437,391,000，比 2005-06 年度的 \$173,258,000 大幅增加 \$264,133,000，增幅接近 150%，原因為何？

提問人： 李國英議員

答覆：

2006-07 年度增加的合約維修工作的預算，主要是提供額外撥款，以落實把剩餘填海物料運往內地供填海工程使用的計劃。

簽署：

姓名：

蔡新榮

職銜：

土木工程拓展署署長

日期：

10.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)030**

問題編號

0696

**管制人員的答覆**

總目： 33 土木工程拓展署 分目：

綱領： (5) 綠化及工程技術服務

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006-07 年度預算比 2005-06 年度原來預算減少 10.9%(1 千 1 百萬左右)，當中原因為何？如何可確保資源減少對實質服務沒有影響？

提問人： 郭家麒議員

答覆：

我們會透過改善工作的步驟和程序，並重整工作的優先次序，以達致在 2006-07 年度綱領(5)預算開支減少的情況下提供同等優質的服務。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 蔡新榮 \_\_\_\_\_

職銜： 土木工程拓展署署長 \_\_\_\_\_

日期： 10.3.2006 \_\_\_\_\_

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目： 700 項目 535

綱領： (5) 綠化及工程技術服務

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

就「監測位於北大嶼山及南青衣的非污染海泥卸置區」，請問當局有關計劃的進度為何？以及預計有關計劃將於何時結束？

提問人： 張學明議員

答覆：

北大嶼山及南青衣非污染海泥卸置區的卸泥運作已分別於 2000 年及 2004 年停止，監察工作也隨即結束。如這兩個卸置區將來再有卸泥運作，我們會再進行監察工作。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 蔡新榮

職銜： 土木工程拓展署署長

日期： 10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

當局 2006-07 年度將刪減 30 個常額職位，請告知本會：

- (a) 刪減職位所屬的部門或政策範疇；
- (b) 刪減職位的職級、職責及聘用條款；
- (c) 為何在預算增加的情況下刪減該些職位；及
- (d) 當局如何安排該等刪減職位的工作。

提問人： 陳婉嫻議員

答覆：

2006-07 年度將刪減的 30 個職位所屬職級、政策範圍和主要職責載於附件。

該些職位全部由按公務員條款聘用的人員擔任，其中 5 個為有時限的職位，在工程完工後刪減；其餘 25 個則透過改善工作的步驟和程序，以及重整工作的優先次序，提高工作效率而不影響服務質素的情況下，可予刪減。

2006-07 年度增加的預算主要用於聘請承辦商，以落實把剩餘填海物料運往內地供填海工程使用的計劃。

簽署：

姓名： 蔡新榮

職銜： 土木工程拓展署署長

日期： 10.3.2006

## 2006-07 年度將刪減的職位資料撮要

刪減職位的職級	刪減數目	政策範圍 <sup>註</sup>	主要職責
高級工程師	1	23	提供工程服務
工程師	1	23	
高級土力工程師	1	27	
丈量員	1	27	提供技術支援服務
總技術主任(物料試驗)	1	27	
爆炸品倉務員	2	27	
爆炸品督導員	3	27	
工程督察	2	23	
實驗室服務員	2	27	
首席技術主任(物料試驗)	3	27	
高級技工	2	23	
高級測量主任(工程)	2	27	
高級技術主任(土木工程)	1	22	
測量主任(工程)	1	27	
技術主任(製圖)	1	27	
技術主任(土力工程)	1	27	
文書主任	2	22	提供一般支援服務
汽車司機	1	3	
	1	22	
二級私人秘書	1	5	

## 註

政策範圍 3：海空交通和物流發展

政策範圍 5：旅遊

政策範圍 22：屋宇、地政及規劃

政策範圍 23：環境保護及自然護理

政策範圍 27：政府內部服務

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)033**

問題編號

1395

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在 2006-07 年度擬刪減 30 個常額職位的詳情及可節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆：

2006-07 年度將刪減的 30 個職位所屬職級及相應節省的年度開支載於附件。

簽署：

姓名： 蔡新榮

職銜： 土木工程拓展署署長

日期： 10.3.2006

## 2006-07 年度將刪減的職位資料概要

刪減職位的職級	刪減數目	按薪級中點估計的年薪 值 節省款額(元)
高級工程師	1	929,220
高級土力工程師	1	929,220
總技術主任(物料試驗)	1	710,520
首席技術主任(物料試驗)	3	1,628,640
工程師	1	442,620
工程督察	2	877,800
高級測量主任(工程)	2	764,640
高級技術主任(土木工程)	1	382,320
文書主任	2	551,760
二級私人秘書	1	171,960
測量主任(工程)	1	170,160
技術主任(製圖)	1	170,160
技術主任(土力工程)	1	170,160
高級技工	2	324,360
爆炸品督導員	3	456,840
丈量員	1	142,860
實驗室服務員	2	285,720
汽車司機	2	285,720
爆炸品倉務員	2	230,760
<b>總計：</b>	<b>30</b>	<b>9,625,440</b>

管制人員的答覆

總目： 33 土木工程拓展署 分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

2006 至 2007 年度將刪減 30 個非首長級職位、請提供：

- (a) 刪減職位的職稱、職級及數字；
- (b) 刪減的原因；
- (c) 有何安排以填補已刪減職位負責的工作；
- (d) 預計可節省的金額；及
- (e) 該筆金額是否全數撥歸部門作運作開支？

提問人： 王國興議員

答覆：

2006-07 年度將刪減的 30 個職位所屬職級及相應節省的年度開支載於附件。

該些職位中，5 個職位是由於工程完成而得以刪減；其餘 25 個職位，是因為透過改善工作的程序和步驟，以及重整工作的優先次序，使工作效率提高而得以刪減。

節省款項會重行調配以應付部門運作需要及提高服務質素。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 蔡新榮 \_\_\_\_\_

職銜： 土木工程拓展署署長 \_\_\_\_\_

日期： 10.3.2006 \_\_\_\_\_



## 2006-07 年度將刪減的職位資料概要

刪減職位的職級	刪減數目	按薪級中點估計的年薪 值 節省款額(元)
高級工程師	1	929,220
高級土力工程師	1	929,220
總技術主任(物料試驗)	1	710,520
首席技術主任(物料試驗)	3	1,628,640
工程師	1	442,620
工程督察	2	877,800
高級測量主任(工程)	2	764,640
高級技術主任(土木工程)	1	382,320
文書主任	2	551,760
二級私人秘書	1	171,960
測量主任(工程)	1	170,160
技術主任(製圖)	1	170,160
技術主任(土力工程)	1	170,160
高級技工	2	324,360
爆炸品督導員	3	456,840
丈量員	1	142,860
實驗室服務員	2	285,720
汽車司機	2	285,720
爆炸品倉務員	2	230,760
<b>總計：</b>	<b>30</b>	<b>9,625,440</b>

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

ETWB(W)035

問題編號

0327

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在此分目下的薪金部分，2006-07 年度預算為 6.1256 億元，比 2005-06 年度修訂預算的 6.0438 億元增加 818 萬元，而政府預期在 2006-07 年度將刪減 48 個常額職位。請告知本會薪金開支增加的原因。

提問人： 李國英議員

答覆： 從 2006-07 年度淨刪減 48 個常額職位可得的節省額，部門將調撥以填補部分現有職位空缺，配合長期運作需要，而填補這些職位的員工支薪點會有所不同，因此 2006-07 年度薪金的預算開支亦有所增加。

簽署：

姓名：

黃志強

職銜：

渠務署署長

日期：

13.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

ETWB(W)036

問題編號

0879

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目：

綱領： (1) 雨水排放

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2004-06 年正在進行詳細設計的工程項目總值分別為 7,987,000,000 元、8,331,000,000 元及 7,769,000,000 元。請列出所有有關工程的名稱、所處區域、造價及預算動工與完工日期。

提問人： 梁家傑議員

答覆： 現時，我們在市區及鄉郊地方有多項大型的雨水排放系統工程正在進行詳細設計；工程預算費總額約為 78 億元。基於可運用的土地情況、設計的演進、法定和行政的規定、公眾是否反對及其他規劃等考慮，這些工程須定期予以修訂，因此詳情只會在有關工程預定展開時，表列在《預算》印行本中。

渠務署致力推展這些正在進行設計的工程，並盡可能在實際可行的情況下，加快工程的推展。

簽署：

姓名：

黃志強

職銜：

渠務署署長

日期：

10.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

ETWB(W)037

問題編號

0881

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署 分目：

綱領： (1) 雨水排放

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2006-07 年度將會刪減四個職位。請列出這四個職位的職級及 2005-06 年度薪金數字。

提問人： 梁家傑議員

答覆： 將於 2006-07 年度刪減的四個職位的職級及相應年薪如下－

職級	將會刪減的 職位數目	按薪級中點 估計的年薪值薪金 (元)
技術主任/ 見習技術主任(土木工程)	1	170,160
通渠工長	1	162,180
計時員/稽核員	1	142,860
二級工人	1	106,512
<b>總數：</b>	<b>4</b>	<b>581,712</b>

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 黃志強 \_\_\_\_\_

職銜： 渠務署署長 \_\_\_\_\_

日期： 10.3.2006 \_\_\_\_\_

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

**ETWB(W)038**

問題編號

0964

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署 分目：

綱領： (1) 雨水排放

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2006 年預算正在施工的工程合約總值為 32.92 億元，較 2005 年預算開支 41.34 億元減少了 8.42 億元，減幅達 20.4%，其原因為何？

提問人： 陳偉業議員

答覆： 自 1997 年實施防洪計劃以來，許多大型的雨水排放系統工程合約在 2005 年年底或之前已陸續完成。這些工程大大減少了新界和西九龍地域性嚴重水浸的危​​害。在 2006 年，我們會在上游部分實施費用較低，但對整體雨水排放系統的妥善運作屬必要的較小型改善工程，以期更集中消除局部地區性的水浸風險。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 黃志強 \_\_\_\_\_

職銜： 渠務署署長 \_\_\_\_\_

日期： 11.3.2006 \_\_\_\_\_

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

**ETWB(W)039**

問題編號

1394

管制人員的答覆

總目： 39 渠務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 渠務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 在 2006-07 年度擬刪減 48 個常額職位的詳情及可節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 2006-07 年度淨刪減 48 個常額職位的詳情分目載於附件。按薪級中點估計的年薪值計算，節省總額為 710 萬元。

簽署：

姓名：

黃志強

職銜：

渠務署署長

日期：

11.3.2006

## 2006-07 年度淨刪減 48 個常額職位的詳情摘要

職級	將會刪減/(開設)的 職位數目	按薪級中點估計的 年薪值節省額(元)
助理文書主任	1	162,180
技工(機電工程)	22	3,142,920
丈量員	1	142,860
通渠工長	2	324,360
二級工程化驗室技術員/ 見習工程化驗室技術員	1	164,730
機電工程師/ 助理機電工程師	1	442,620
實驗室服務員	2	285,720
高級行政主任	1	681,180
一級行政主任	(1)	(481,020)
高級技工(機電工程)	3	486,540
計時員/稽核員	2	285,720
技術主任/ 見習技術主任(土木工程)	1	170,160
打字員	1	134,040
一級工人	3	346,140
二級工人	8	852,096
<b>淨刪減額及節省額：</b>	<b>48</b>	<b>7,140,246</b>

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)040**

問題編號

1789

管制人員的答覆

總目： 42 機電工程署

分目： 000-運作開支

綱領：

管制人員： 機電工程署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在 2006-07 年度擬刪減 1 個常額職位的詳情及可節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆：

我們會在 2006-07 年度淨刪減 1 個常額職位，有關的分項數字載於附件。可節省的按薪級中點估計的年薪值總額為 167 萬元。

簽署：

姓名：

黎仕海

職銜：

機電工程署署長

日期：

10.3.2006



## 在2006-07年度淨刪減1個常額職位的詳情

職位職級	擬刪減/(開設)的職位數目	可節省的按薪級中點估計的年薪(元)
高級屋宇裝備工程師	1	929,220
高級經濟主任	1	929,220
首席技術主任	1	542,880
二級行政主任	1	304,080
機械督察	(2)	(877,800)
助理文書主任	(1)	(162,180)
<b>淨刪減職位的數目及可節省的開支:</b>	<b>1</b>	<b>1,665,420</b>

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)041**

問題編號

0063

**管制人員的答覆**

總目： 60 路政署

分目：

綱領： (4) 技術服務

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 鑑於由 2006 年起，為路旁斜坡及高速道路進行植物保養的開支的指標，將由 2005 年的 800 萬元，提升至 2006 年的 3,000 萬元，請提供有關項目預算開支大幅增長的原因。當局會否就有關工程諮詢社區意見？

提問人： 劉江華議員

答覆： 路政署須預留額外資源保養植物及清除路旁斜坡及高速公路兩旁的枯樹和擴散的蔓生植物，以保持一個安全、綠化、整潔和衛生的環境。本署現正在全港約 9 300 幅路旁斜坡(包括竹篙灣發展區的路旁斜坡)和所有快速公路執行此項新職責。由於此項工作是本署定期維修工程的一部分，故毋須諮詢社區意見。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

13.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

ETWB(W)042

問題編號

0672

管制人員的答覆

總目： 60 路政署

分目：

綱領： (4) 技術服務

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 就綱領(4)的指標，為路旁斜坡及高速公路進行植物的保養開支大幅增加，由 2005 年的 800 萬元增至 2006 年預計的 3,000 萬元，原因為何？就加強有關植物保養工作的詳情為何？

提問人： 鄭家富議員

答覆： 路政署須預留額外資源保養植物及清除路旁斜坡及高速公路兩旁的枯樹和擴散的蔓生植物，以保持一個安全、綠化、整潔和衛生的環境。本署現正在全港約 9 300 幅路旁斜坡(包括竹篙灣發展區的路旁斜坡)和所有快速公路執行此項新職責。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

13.3.2006

管制人員的答覆

總目： 60 路政署 分目：

綱領： (4) 技術服務

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2006 年將撥 3,000 萬元為路旁斜坡及高速公路進行植物保養，較 2005 年只有 800 萬元的實際開支高出超過 2.5 倍。就此：

- (a) 大幅增加撥款的原因為何；及
- (b) 有關工作會否外判；若會，請提供涉及外判的合約和工人數目、外判合約最低薪酬要求為何；若否，將會內部調派還是增聘人手負責有關工作，當中涉及的人手安排為何？

提問人： 李鳳英議員

答覆： (a) 路政署須預留額外資源保養路旁斜坡及高速公路兩旁的植物，以保持一個安全、綠化、整潔和衛生的環境。本署現正在全港約 9 300 幅路旁斜坡(包括竹篙灣發展區的路旁斜坡)和所有快速公路執行此項新職責。

- (b) 路政署以定期合約外判植物保養工程連道路維修工程。現時共有 7 份關於植物保養的定期合約。在 2006-07 年度，會批出額外 3 份合約以便擴闊種有植物地區的範圍。該等合約的承辦商須按照合約要求完成植物保養工程，而本署亦會定期審核，以確保承辦商符合合約要求。與服務合約不同，工程合約不會列明工程的工人人數或工人的最低工資。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

13.3.2006

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

ETWB(W)044

問題編號

2098

管制人員的答覆

總目： 60 路政署

分目：

綱領： (2) 區域工程及維修

管制人員： 路政署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 預算增加 530 萬元，主要由於執行土地(雜項條文)條例訂明的挖掘准許證條款而增加的撥款，但是在預算中只預算處理 40 000 宗個案，比起 2004 年實際 42 741 宗為低，要增加撥款而處理個案反而減少的原因為何？

提問人： 譚香文議員

答覆： 綱領(2)區域工程及維修項下增加的 530 萬元撥款，主要會用作繼續維持一支專責執行隊在 2006-2007 至 2010-2011 年度的工作，以確保准許證持有人遵從《土地(雜項條文)條例》的規定，從而盡量減少對公眾的滋擾。發出的准許證數目與執行人手之間沒有直接關係，因為只有部分准許證須採取執行行動。路政署的執行行動包括調查、蒐集證據、訊問涉案人士和籌備檢控違法人士的工作。本署已在 2005-06 年度從現有資源中重新調配人手，以應付該等工作。由於永久重新調配公務員職位承擔此項工作並不可行，故已獲額外撥款以便繼續維持有關的執行工作。

簽署：

姓名：

麥齊光

職銜：

路政署署長

日期：

11.3.2006

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目：

綱領： (1)供水：策劃及分配

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 水務署將繼續策劃及拓展水資源和供水系統，以維持本港全年全日供水，就此請告知本會：

- (a) 策劃及拓展水資源的詳情為何？涉及的水源地點為何？
- (b) 策劃及拓展供水系統的詳情為何？涉及的各项工程為何？請列出策劃和拓展的地區；及
- (c) 水務署將為哪些新市鎮發展進行策劃、設計和興建供水系統的工作，有關的詳情為何？

提問人： 王國興議員

- 答覆：
- (a) 通過與廣東省當局所保持的良好關係和緊密合作，港方已得到有關方面保證，持續向港供應東江原水，以滿足本地的用水需求。然而，珠江三角洲地區的經濟發展迅速，將令區內地區對食水資源的競爭更形激烈。為使本港可持續發展，水務署作為推行全面水資源管理計劃中的一項主要措施，正策劃和拓展新的水資源。本署並已設立試驗廠，研究以逆滲透技術進行海水化淡的成本效益及是否適用於本地情況。本署亦正與渠務署和環境保護署合作在昂平進行試驗計劃，並打算稍後於石湖墟推行同樣試驗計劃，以探索使用再造水的可行性。
  - (b) 本署持續檢討拓展新供水系統或改善現有供水系統的需要和時間，以滿足新發展項目及/或重建發展項目所增加的用水需求。現正進行有關策劃和研究的地區，包括港島中區半山及以上地區、灣仔、白石角、將軍澳、屯門西北地區、九龍西北地區和大嶼山等；以及
  - (c) 本署持續與土木工程拓展署保持緊密聯絡，並負責為將軍澳和東涌新市鎮的擬建發展項目所需的新供水系統，進行策劃、設計和建造的工作。有關供水基建工程的工作範疇，主要包括建造新的配水庫、抽水站以及敷設水管。

簽署：

姓名：

陳志超

職銜：

水務署署長

日期：

10.3.2006

管制人員的答覆

總目： 194 水務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 水務署將會在 06/07 年度刪減 175 個常額職位，請詳細列出：

- (a) 刪減的職位及其所屬部門；
- (b) 刪減該等職位的原因；
- (c) 這些常額公務員離職後去向(請以退休、參與自願離職計劃、辭職、被解僱、調到其他部門等類別列出)；及
- (d) 刪減該等職位後每年節省的款額為何？節省得來的款項將會留在部門運用還是上繳庫房？

提問人： 王國興議員

- 答覆：
- (a) 於 2006-07 年度 175 個擬刪減職位的有關職級及按薪級中點估計所節省的年薪值，詳情已列載於附件；
  - (b) 刪減這些職位，是在無損服務質素的前提下，通過重整運作流程、簡化工序及重新編排工作的優先次序，來持續提高生產力的部分措施；
  - (c) 這些職位均為署內現存或即將因在位的常額員工正常退休而出缺的職位；以及
  - (d) 由於這些職位大多為署內現存的空缺，因此，與 2005-06 年度的修訂預算相比，2006-07 年度預算中實際可節省的款項大約只有 200 萬元，此數將撥作支付本署的其他運作開支。

簽署：

姓名：

陳志超

職銜：

水務署署長

日期：

10.3.2006

## 2006-07 年度擬刪減職位的詳情

將刪減職位的職級	將刪減的職位數目	按薪級中點估計所節省的 年薪值(\$)
技工	52	7,428,720
助理文書主任	16	2,594,880
助理水務督察	1	262,800
丈量員	1	142,860
文書助理	1	134,040
文書主任	2	551,760
工程師	4	1,770,480
汽車司機	2	285,720
高級工程師	1	929,220
技術主任/見習技術主任	1	170,160
水務督察	1	438,900
一級工人	17	1,961,460
二級工人	65	6,923,280
一級監工	3	680,940
二級監工	8	1,460,640
<b>總計</b>	<b>175</b>	<b>25,735,860</b>



審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

---

答覆編號

**ETWB(W)047**

問題編號

2239

**管制人員的答覆**

總目： 194 水務署

分目： 000 運作開支

綱領：

管制人員： 水務署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題： 2006-07 年度擬刪減 175 個常額職位的詳情及可節省的開支為何？

提問人： 梁耀忠議員

答覆： 於 2006-07 年度 175 個擬刪減職位的有關職級以及按薪級中點估計所節省的年薪值，詳情已列載於附件。不過，由於這些職位大多為署內現存的空缺，所以，與 2005-06 年度的修訂預算相比，2006-07 年度預算中實際可節省的款項大約只有 200 萬元。

簽署：

姓名：

陳志超

職銜：

水務署署長

日期：

10.3.2006

## 2006-07 年度擬刪減職位的詳情

將刪減職位的職級	將刪減的職位數目	按薪級中點估計所節省的 年薪值(\$)
技工	52	7,428,720
助理文書主任	16	2,594,880
助理水務督察	1	262,800
丈量員	1	142,860
文書助理	1	134,040
文書主任	2	551,760
工程師	4	1,770,480
汽車司機	2	285,720
高級工程師	1	929,220
技術主任/見習技術主任	1	170,160
水務督察	1	438,900
一級工人	17	1,961,460
二級工人	65	6,923,280
一級監工	3	680,940
二級監工	8	1,460,640
<b>總計</b>	<b>175</b>	<b>25,735,860</b>

管制人員的答覆

總目：基本工程儲備基金  
總目 703-建築物

分目：

綱領：

管制人員： 建築署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

在基本工程儲備基金中撥予工務計劃 703 項建築物工程的核准預算為 576 億，截至 2005 年 3 月 31 日止的實際開支只是 337 億，在 239 億的核准預算餘額當中，2005-06 年度的修訂預算只用了 62 億，2006-07 年度的預算進一步縮減至 59 億。就此，請告知本委員會：

- (a) 詳細說明在資源許可的情況下，不斷縮減預算的原因為何？
- (b) 逐項列明現時正等待開展的建築工程、各項目所涉開支，以及預計工程所需年期？及
- (c) 未能加快工程步伐，以致無法在 2006-07 年度開展或完成工程的原因為何？

提問人： 劉秀成議員

答覆：

- (a) 雖然 576 億元的核准預算已是因應各個別基本工程根據其計劃所需開支而設定的整體上限，但每年開支的實際款額受到多項因素影響，例如去年已動工的工程項目、工程的規模和複雜程度以及工程所需時間等。考慮到即將進行的主要政府建築工程，我們預計總目 703 項下的每年開支將於 2006-07 年度後增加。
- (b) 尚待於 2006-07 年度開展的工程的分項數字載於附件；以及
- (c) 所有計劃於 2006-07 年度開展的新工程，正如期進行。本署將繼續在切實可行的範圍內盡早推展籌備當中的其他工程。

簽署：

姓名：

余熾鏗

職銜：

建築署署長

日期：

10.3.2006

### 尚待開展工程的概要

(i) 甲級工程

項目	名稱	2006-07 年度 預算(百萬元)	核准項目預算 (百萬元)	預計工程 所需時間 (月)
3394RO	粉嶺第 39 區的地區休憩用地	19.0	42.7 (註 1)	21
3396RO	東涌第 2 區的地區休憩用地	20.8	48.1 (註 1)	21
3399RO	荃灣第 35 區的地區休憩用地－第 2 期	27.2	54.7 (註 1)	24
3242RS	將軍澳運動場	50.0	293.1	36

(ii) 2006-07 年度預算草案中的乙級工程

項目	名稱	2006-07 年 度預算 (百萬元)	大概預算費用 (百萬元)	預計工程 所需時間 (月)
3127BF	昂船洲政府船塢消防處潛水訓練中心	10.0	137.7	28
3173IC	亞洲空運中心二號空運大樓裝置海關及檢疫設施工程	3.0	18.8 (註 2)	14
3029LJ	勞資審裁處搬遷至南九龍裁判法院大樓	15.3	55.7 (註 3)	12
3243LP	在上環中港道重置中區總部及分區警署	1.0	230.0	35
3001SF	社會福利署轄下綜合家庭服務中心的裝修／改建工程	6.0	54.6	15
3302EP	上水第31區的1所小學	4.0	100.5	22
3324EP	秀茂坪曉光街的1所小學	2.0	93.9	21
3100ET	深水埗歌和老街的1所嚴重智障兒童特殊學校	25.0	76.2	正檢討工程範圍
3003NB	在鑽石山增設靈灰安置所	10.0	126.0	30
3027NM	花園街街市及熟食中心加裝空氣調節系統	1.0	82.4	15
3033NM	6個街市的一般改善工程	1.0	88.0	15
3388RO	深水埗公園(第2階段)	0.3	48.0	23
3397RO	屯門第16區(友愛南)的鄰舍休憩用地	1.3	63.8	20
3400RO	將軍澳第40A區的地區休憩用地	0.3	51.0	23
3256RS	東涌第17區體育館暨圖書館	1.5	305.0	35
3063KA	添馬艦發展工程	2.0 (註 4)	4,912.0	42

註 1：3394RO 號、3396RO 號和 3399RO 號工程計劃的核准項目預算已於 2006 年 2 月 24 日分別修訂為 4,270 萬元、4,810 萬元和 5,470 萬元。

註 2：3173IC 號工程計劃已於 2006 年 1 月 13 日提升為甲級，核准項目預算為 1,880 萬元。

註 3：3029LJ 號工程計劃已於 2006 年 2 月 17 日提升為甲級，核准項目預算為 6,710 萬元。

註 4：3063KA 號工程計劃預計於 2007-08 年度施工；2006-07 年度進行準備工程的預算開支為 200 萬元。

審核二〇〇六至〇七年度  
開支預算

答覆編號

**ETWB(W)049**

問題編號

0380

管制人員的答覆

總目： 707 新市鎮及市區發展                      分目： 7698 CL

綱領：

管制人員： 土木工程拓展署署長

局長： 環境運輸及工務局局長

問題：

以下的工程項目進展如何？2006-07 年度的撥款將用於哪方面？預計完工日期及核准工程時預計的完工日期分別為何？

7698CL： 天水圍發展計劃 - 上璋圍鄉村防洪工程第 1 期 - 現有雨水抽水站改善工程

提問人： 陳偉業議員

答覆：

上璋圍雨水抽水站的改善工程已於 2004 年 12 月 28 日大致完成，與提交立法會工務小組委員會文件上預算的完工日期相同。2006-07 年度的工程預算為 100 萬元，用以支付工程合約的餘數。

簽署： \_\_\_\_\_

姓名： 蔡新榮

職銜： 土木工程拓展署署長

日期： 9.3.2006